



---

## **Ja es poden descarregar tots els termes normalitzats des del web del Termcat**

### **Els termes s'inclouen a la col·lecció de recursos lliures del Centre**

Aquest mes de desembre el TERMCAT completa l'alliberament previst per al 2005 de repertoris terminològics a través del seu lloc web, i ho fa amb l'oferta de tots els termes normalitzats pel Consell Supervisor durant els vint anys d'història del Centre. El recull que ara s'ofereix es caracteritza pel fet d'incloure més de 5.000 fitxes conceptuals amb termes de tots els àmbits d'especialitat, estudiats i aprovats des del 1986 fins al 2004, amb els equivalents corresponents en castellà i en anglès.

El Consell Supervisor del TERMCAT és un òrgan permanent i col·legiat en què participen membres de l'Institut d'Estudis Catalans i experts dels diversos àmbits del coneixement, i que té la funció d'establir la forma catalana dels termes nous que sorgeixen en tots els camps d'especialitat. Aquests termes normalitzats són propostes que permeten adequar el lèxic propi de cada àrea a les noves necessitats comunicatives.

El recull de tots els termes normalitzats s'ofereix en el marc de la col·lecció Terminologia Oberta, que agrupa recursos terminològics lliurement descarregables des del web del TERMCAT ([www.termcat.net](http://www.termcat.net)), en sintonia amb la voluntat de la Secretaria de Política Lingüística i la de Telecomunicacions i Societat de la Informació de facilitar la integració de la llengua catalana en les tecnologies de la comunicació a fi d'evitar la fractura digital lingüística. Des del mes d'abril ja s'han ofert repertoris terminològics propis d'àmbits com Internet i societat de la informació, fires i congressos, turisme i recursos humans.

Totes les dades de la col·lecció tenen un format estàndard i s'acullen a una llicència d'ús flexible, amb un nivell baix de restriccions, que garanteix el seu manteniment com a recurs lliure amb el reconeixement de l'autoria del TERMCAT.

El TERMCAT és un organisme amb participació de la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que s'encarrega de coordinar les actuacions terminològiques en llengua catalana. Més informació a [www.termcat.net](http://www.termcat.net).

**21 de desembre de 2005**

*Núria Martorell*  
*Responsable de premsa*  
*Secretaria de Política Lingüística*  
*[nmartorellv@gencat.net](mailto:nmartorellv@gencat.net)*  
*Telèfon 93 402 49 40*  
*Telèfon 93 402 49 40*